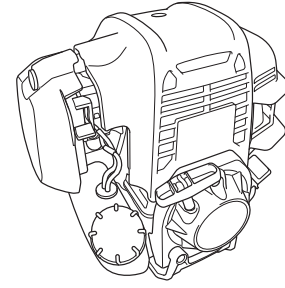


HONDA

MANUAL DE UTILIZARE GX25 • GX35 • GX50

⚠️ AVERTISMENT

Gazele eșapate de acest produs conțin substanțe chimice cunoscute în statul California ca fiind cauzatoare de cancer, malformații congenitale sau alte afecțiuni ale aparatului reproducător.



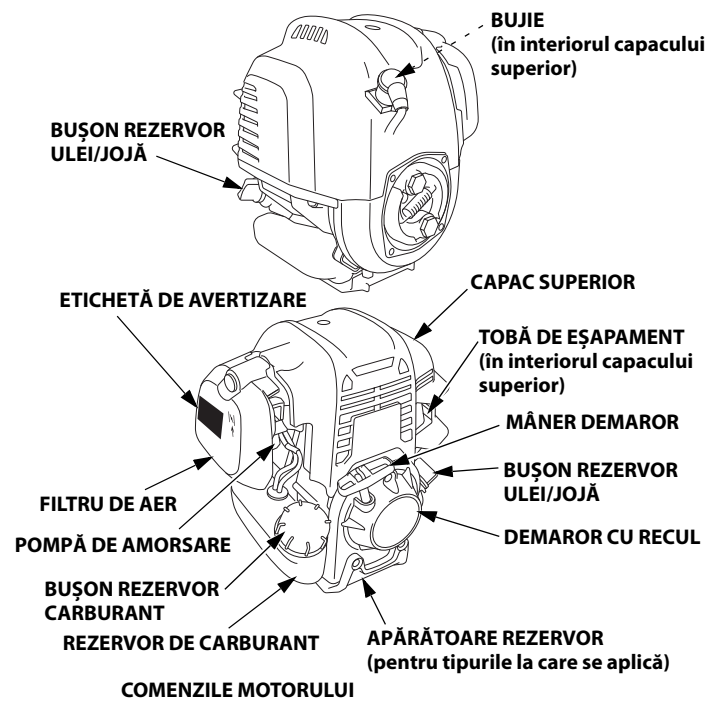
Ilustrațiile din acest manual se bazează pe modelul GX50.
• Ilustrațiile pot diferi în funcție de tip.

POZIȚIA ETICHETEI DE SIGURANȚĂ / POZIȚIA COMPONENTELOR ȘI COMENZILOR

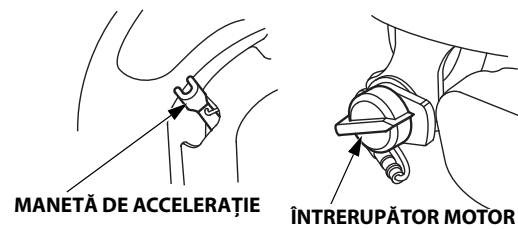
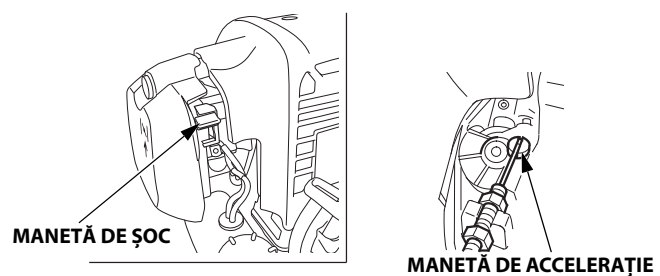
Această etichetă vă avertizează cu privire la pericolele care pot produce vătămări grave. Citiți-o cu atenție.
Dacă eticheta s-a deslipit sau a devenit ilizibilă, contactați un service autorizat pentru înlocuire.

ETICHETĂ DE AVERTIZARE	Pentru UE	În afara UE
 Thai Honda Mfg. Co., Ltd. MADE IN THAILAND	atașat la produs	livrat cu produsul
 Thai Honda Mfg. Co., Ltd. MADE IN THAILAND	livrat cu produsul	atașat la produs
 Thai Honda Mfg. Co., Ltd. MADE IN THAILAND	livrat cu produsul	livrat cu produsul

- Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Opriti motorul și lăsați-l să se răcească înainte de realimentare.
- Motorul emite monoxid de carbon, care este un gaz toxic. Nu-l lăsați să funcționeze într-un spațiu închis.
- Înainte de lucra cu motorul citiți manualul de utilizare.



COMENZILE MOTORULUI



GX25/GX35: unde este cazul

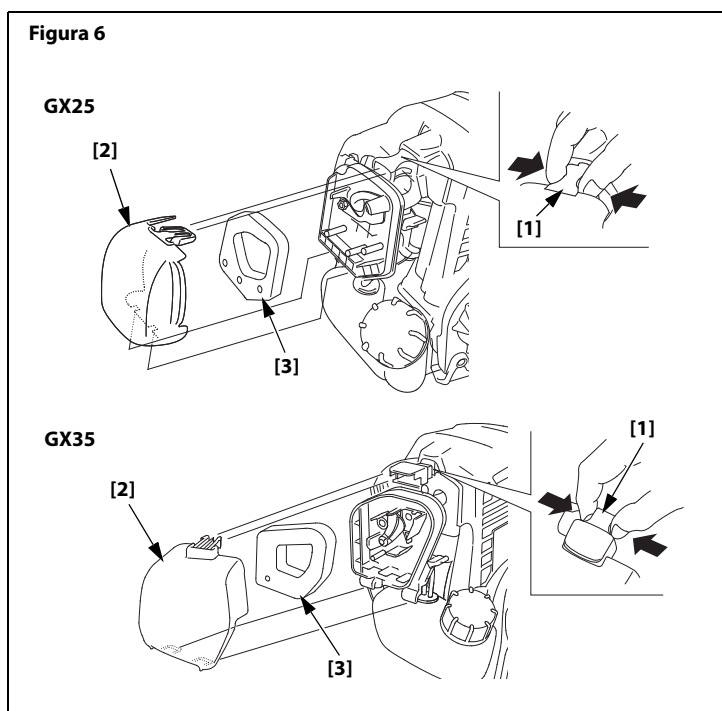
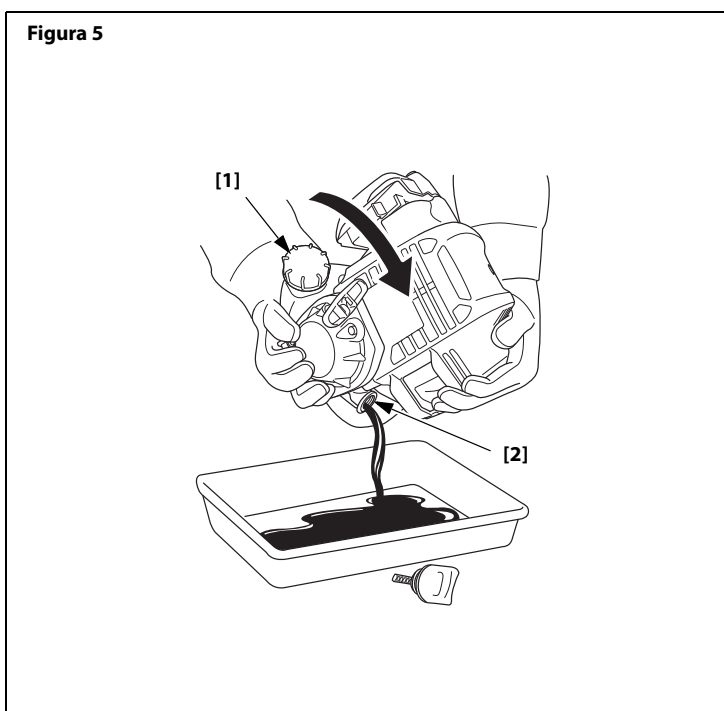
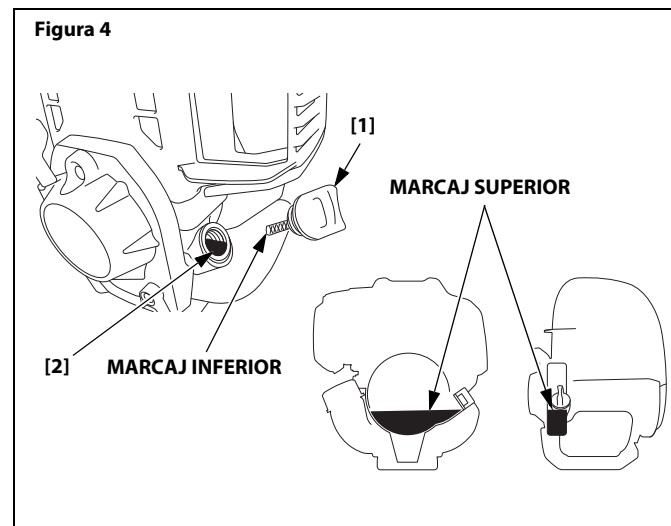
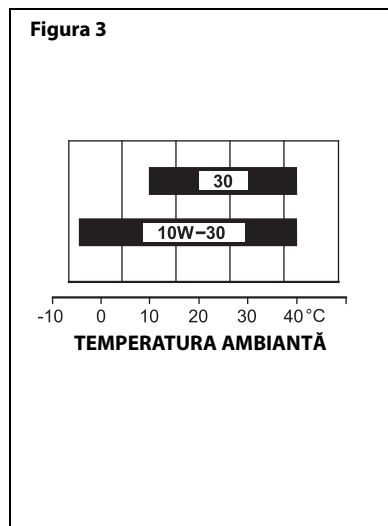
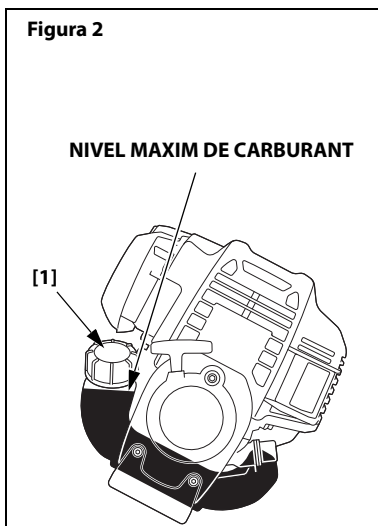
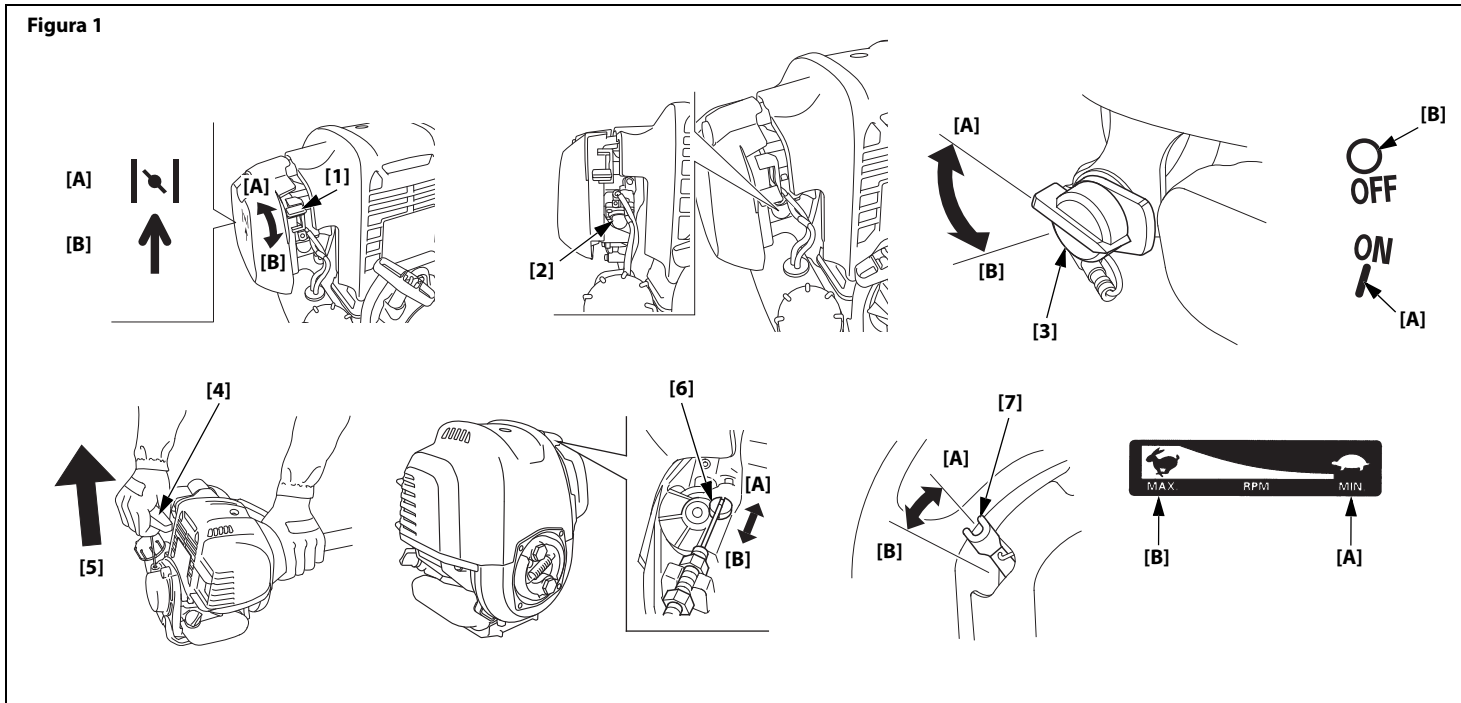
©2018 Honda Motor Co., Ltd. – Toate drepturile sunt rezervate

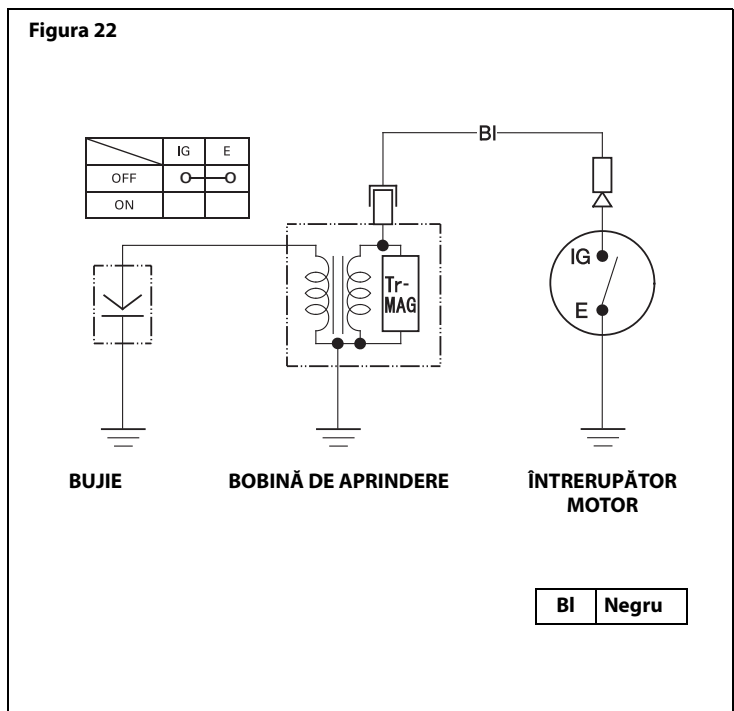
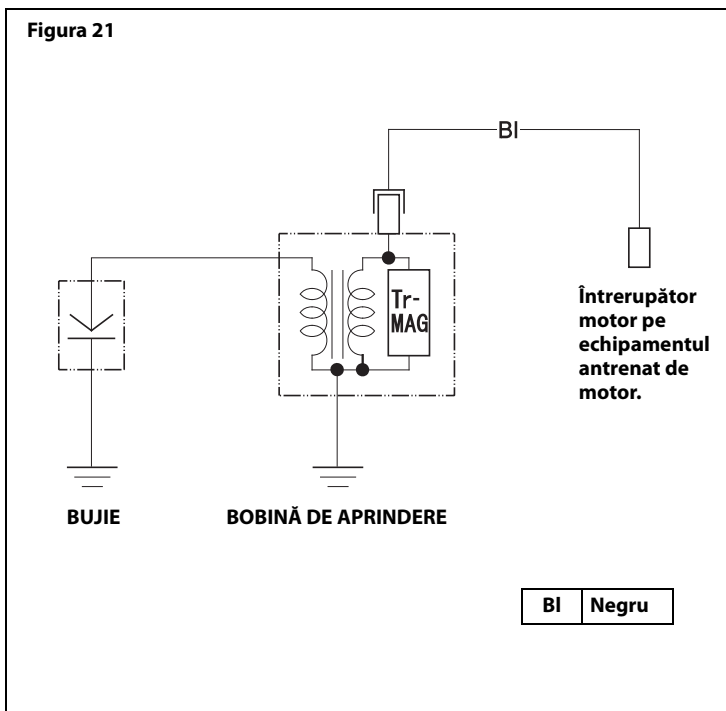
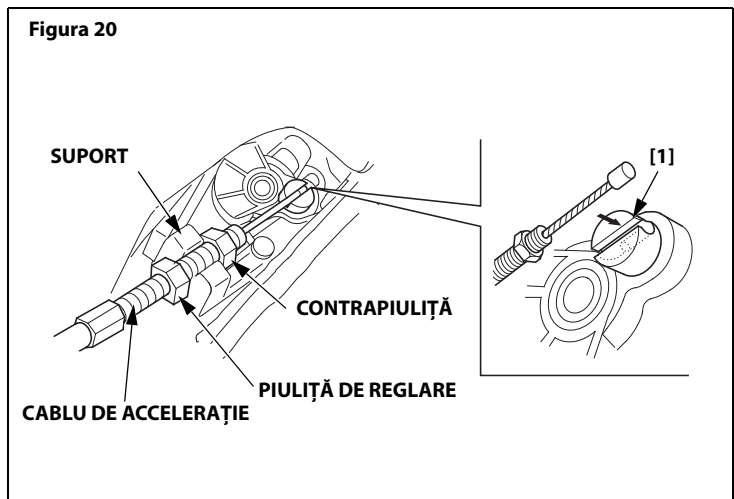
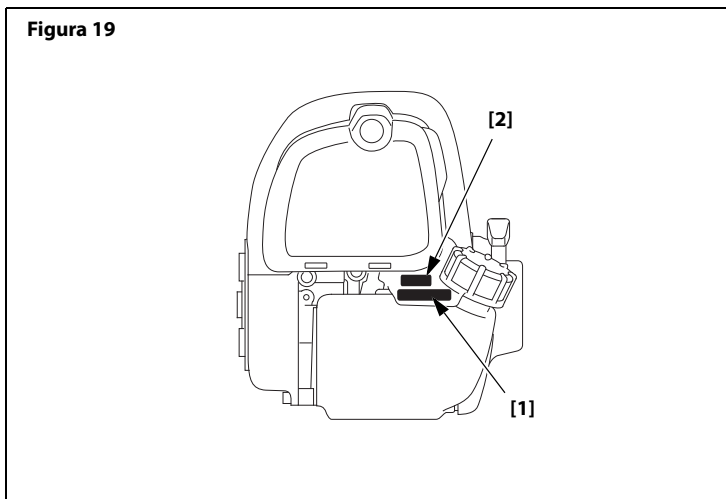
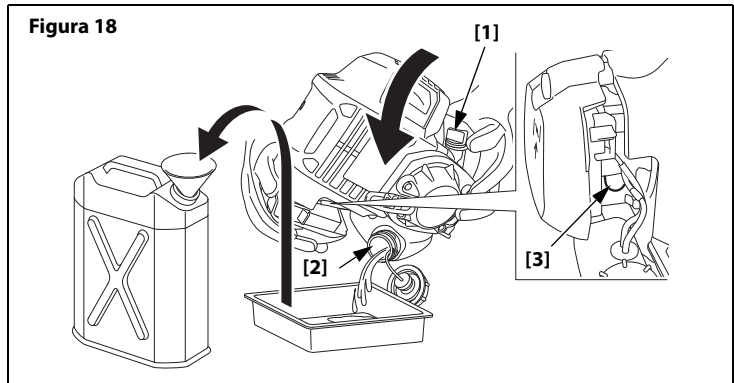
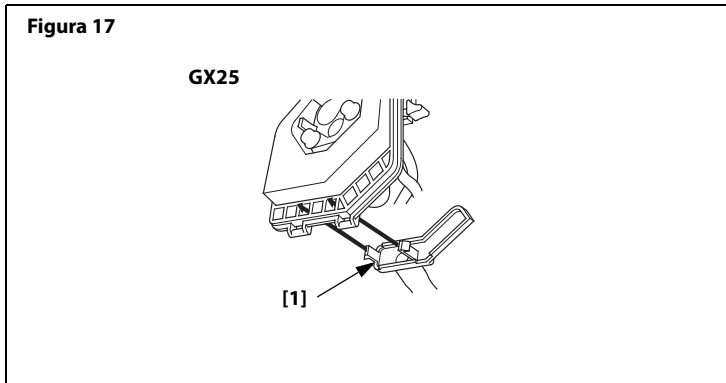
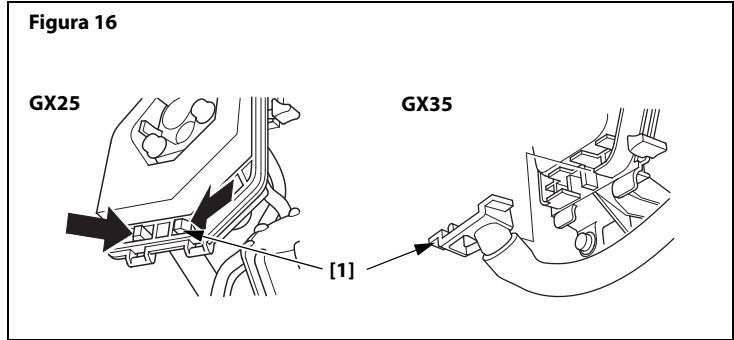
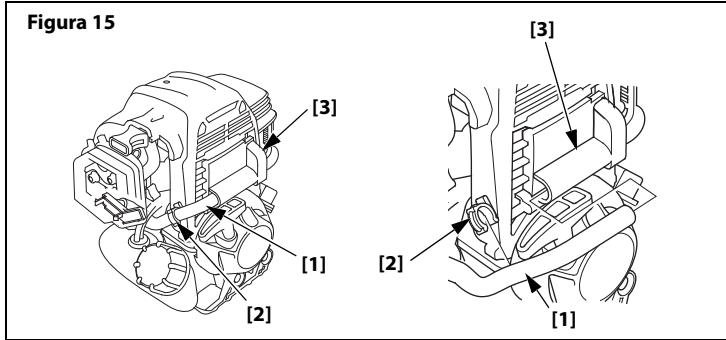
GX25NT · GX35NT · GX50NT
GX25T · GX35T · GX50T

4BZ3V600
00X4B-Z3V-6000

ROMÂNĂ

A-1





ROMÂNĂ

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un motor Honda. Dorim să vă ajutăm să obțineți cele mai bune rezultate de la noul motor și să îl utilizați în siguranță. Acest manual conține informații despre modul cum trebuie să procedați; vă rugăm să îl citiți cu atenție înainte de a utiliza motorul. În cazul în care apare o problemă sau dacă aveți întrebări legate de motor consultați o reprezentanță cu service.

Toate informațiile din această publicație se bazează pe cele mai noi date referitoare la produs, disponibile la data tipăririi. Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a face modificări, în orice moment, fără preaviz și fără a atrage asupra sa vreo obligație. Nici o parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă fără permisiunea noastră scrisă.

Acest manual trebuie considerat ca făcând parte din motor și trebuie să rămână împreună cu motorul, dacă acesta este revândut.

Pentru orice informații suplimentare privind pornirea motorului, oprirea, funcționarea, reglajele acestuia sau orice instrucțiuni speciale de întreținere recitiți instrucțiunile prezentate împreună cu echipamentul antrenat de acest motor.


Statele Unite ale Americii, Porto Rico și Insulele Virgine Americane:
Vă recomandăm să citiți polița de garanție pentru a înțelege integral ce acoperă aceasta și responsabilitățile ce vă revin în calitate de proprietar. Polița de garanție este un document separat, care trebuie să vă fie înmănat de către distribuitorul din zona dumneavoastră.

CUPRINS

POZIȚIA ETICHETEI DE SIGURANȚĂ / POZIȚIA COMPONENTELOR ȘI COMENZILOR	A-1	DISPOZITIVUL PARASCÂNTEI	7
INTRODUCERE	1	DEMONTAREA/MONTAREA TUBULUI DE AER CALD	8
MESAJE DE SIGURANȚĂ	1	RECOMANDĂRI ȘI SUGESTII UTILE	8
INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ	1	DEPOZITAREA MOTORULUI	8
CARACTERISTICI	1	TRANSPORTUL	9
VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	2	REZOLVAREA PROBLEMELOR NEPREVĂZUTE	9
FUNCȚIONAREA	2	INFORMAȚII TEHNICE ȘI ADRESATE CLIENTULUI	10
PRECAUȚII PENTRU FUNCȚIONAREA ÎN SIGURANȚĂ	2	Amplasarea numărului de serie	10
PORNIREA MOTORULUI	2	Timoneria pentru comanda de la distanță	10
REGLAREA TURĂȚIEI MOTORULUI	3	Modificări la carburator pentru funcționarea la altitudini mari	10
OPRIREA MOTORULUI	3	Informații privind sistemul de control al emisiilor	10
OPERAȚII DE SERVICE	3	Indicele de aer	11
IMPORTANTA ÎNTREȚINERII	3	Specificații	12
SIGURANȚA ÎNTREȚINERII	3	Specificații pentru reglare	12
MĂSURI DE PRECAUȚIE	3	Informații pentru referințe rapide	12
GRAFICUL DE REVIZIE	4	Scheme electrice	12
ALIMENTAREA CU CARBURANT	4	INFORMAȚII ADRESATE CLIENTULUI	13
ULEIUL DE MOTOR	5	Informații privind garanția și localizarea distribuitorului	13
Ulei recomandat	5	Informații despre serviciul clienți	13
Verificarea nivelului de ulei	5		
Schimbarea uleiului	5		
FILTRUL DE AER	5		
Inspecție	5		
Curățare	5		
BUJIA	6		
ARIPIOARE RADIATOR	6		
FILTRUL ȘI REZERVORUL DE CABURANT	7		

MESAJE DE SIGURANȚĂ

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți este foarte importantă. Am introdus mesaje importante de siguranță în acest manual, precum și pe motor. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste mesaje.

Un mesaj de siguranță vă semnaleză pericole potențiale care vă pot vătăma sau îi pot vătăma pe ceilalți. Fiecare mesaj de siguranță este precedat de un simbol de alarmă  și unul dintre cele trei cuvinte PERICOL, AVERTISMENT sau ATENȚIE.

Aceste cuvinte de semnalare înseamnă:

 PERICOL

VEȚI FI OMORÂT sau RĂNIT GRAV dacă nu respectați instrucțiunile.

 AVERTISMENT

PUTEȚI FI OMORÂT sau RĂNIT GRAV dacă nu respectați instrucțiunile.

 ATENȚIE

PUTEȚI FI RĂNIT dacă nu respectați instrucțiunile.

Fiecare mesaj vă spune care este pericolul, ce se poate întâmpla și ce puteți face pentru a evita sau reduce vătămarea.

MESAJE REFERITOARE LA PREVENIREA DETERIORĂRILOR

Veți vedea și alte mesaje importante care sunt precedate de cuvântul OBSERVAȚIE.

Acest cuvânt înseamnă:

OBSERVAȚIE

Dacă nu respectați instrucțiunile, motorul sau alte bunuri pot fi deteriorate.

Scopul acestor mesaje este de a ajuta la prevenirea deteriorării motorului, a altor bunuri sau a mediului.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

- Înțelegeți funcționarea tuturor comenzilor și învățați cum să opriți rapid motorul în caz de urgență. Operatorul trebuie să fie instruit adecvat înainte de a lucra cu echipamentul.
- Nu lăsați copiii să opereze motorul. Țineți copiii și animalele departe de zona de exploatare.
- Gazele de eșapament evacuate de motor conțin monoxid de carbon, care este nociv. Nu lăsați motorul să funcționeze fără o ventilație adecvată și nu-l lăsați niciodată să funcționeze în spații închise.
- Motorul și țeava de eșapament se încălzesc foarte puternic în timpul funcționării. Țineți motorul la o distanță de cel puțin 1 metru de clădiri și alte echipamente în timpul funcționării. Țineți materialele inflamabile departe de motor și nu puneți nimic pe acesta în timpul funcționării.

CARACTERISTICI

Ambreiaj centrifugal

Ambreiajul centrifugal cuplează automat și transmite puterea atunci când turația motorului depășește aproximativ GX25/GX35: 4.200 min⁻¹ (rpm), GX50: 4.200 min⁻¹ (rpm). La turația de ralanti, ambreiajul este decuplat.

OBSERVAȚIE

Nu puneți motorul în funcțiune fără a monta echipamentul care include oala și carcasa ambreiajului centrifugal, în caz contrar forța centrifugă va cauza un contact între saboții ambreiajului și va avaria blocul-motor.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

ESTE MOTORUL PREGĂTIT DE PORNIRE?

Pentru siguranța personală și pentru a asigura conformitatea cu reglementările de mediu, este foarte important să verificați starea motorului înainte de a-l utiliza. Înainte de a utiliza motorul trebuie să rezolvați eventualele probleme întâlnite sau să le remediați la service-ul autorizat.

AVERTISMENT

Neîndeplinirea acțiunilor de revizie a acestui motor sau neadoptarea de măsuri de corectare a unei probleme înainte de operare poate provoca o defecțiune semnificativă.

Unele defecțiuni pot provoca vătămări grave sau decesul.

Efectuați întotdeauna o inspecție înainte de fiecare utilizare și corectați orice fel de problemă.

Înainte de a începe verificările preoperaționale, verificați dacă motorul este orizontal și întrerupătorul său este în poziția OFF (OPRIT).

Înainte de porni motorul verificați întotdeauna următoarele elemente:

Verificați starea generală a motorului

1. Înainte de fiecare utilizare căutați în jur și sub motor semne care indică scurgeri de ulei sau benzină.
2. Îndepărtați orice murdărie excesivă sau resturi, mai ales din jurul tobei de eșapament și a demarorului cu recul.
3. Căutați semne de deteriorare.
4. Verificați dacă toate apărătorile și capacele sunt la locul lor și dacă toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt strânse.

Verificați motorul

1. Verificați nivelul carburantului (a se vedea pagina 4). Pornirea cu un rezervor plin va ajuta la eliminarea sau reducerea întreruperilor în funcționare pentru alimentare.
2. Verificați nivelul uleiului din motor (a se vedea pagina 5). Funcționarea motorului cu un nivel scăzut de ulei poate cauza avariarea acestuia.
3. Verificați filtrul de aer (a se vedea pagina 5). Un filtru de aer murdar va diminua debitul de aer către carburator, reducând performanța motorului.
4. Verificați echipamentul antrenat de acest motor.

Pentru a găsi eventuale măsuri de precauție și proceduri care trebuie respectate înainte de pornirea motorului consultați instrucțiunile oferite împreună cu echipamentul antrenat de acest motor.

FUNCȚIONAREA

PRECAUȚII PENTRU FUNCȚIONAREA ÎN SIGURANȚĂ

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să consultați secțiunea *INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ* de la pagina 1 și secțiunea *VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE*.

Pericole asociate cu monoxidul de carbon

Pentru siguranța proprie nu puneți în funcțiune motorul într-o incintă, cum ar fi un garaj. Substanțele evacuate de motor conțin monoxid de carbon otrăvitor, care se poate acumula rapid în zonă și poate duce la îmbolnăviri sau deces.

AVERTISMENT

Substanțele evacuate de motor conțin monoxid de carbon otrăvitor care se poate acumula în incintă la niveluri periculoase.

Inspirarea monoxidului de carbon poate cauza pierderea cunoștinței sau decesul.

Nu folosiți niciodată motorul într-o incintă închisă sau chiar parțial închisă.

Consultați instrucțiunile primite împreună cu echipamentul antrenat de acest motor, pentru a găsi eventualele măsuri de precauție care trebuie respectate înainte de pornirea, oprirea sau funcționarea motorului.

PORNIREA MOTORULUI

Consultați Figura 1, pagina A-2.

Consultați instrucțiunile primite împreună cu echipamentul în privința manetei de accelerație și a întrerupătorului motorului.

1. Pentru a porni un motor rece, deplasați maneta de șoc [1] în poziția CLOSED (ÎNCHIS) [A].

Pentru a reporni un motor cald, lăsați maneta de șoc în poziția OPEN (DESCHIS) [B].
2. Acționați pompa de amorsare [2] în mod repetat, până când este umplută cu carburant.
Chiar dacă pompa de amorsare este acționată de prea multe ori, excesul de carburant va reveni în rezervor.
Dacă pompa de amorsare nu este acționată suficient, este posibil ca motorul să nu pornească.
3. Rotiți întrerupătorul motorului [3] în poziția ON (PORNIT) (I) [A].
4. Trageți mânerul demarorului [4], până când simțiți o rezistență, apoi trageți rapid în sensul săgeții [5]. Reduceți lent mânerul demarorului în poziția inițială.

OBSERVAȚIE

Nu lăsați mânerul demarorului să revină singur și să lovească motorul. Reduceți-l lent în poziția inițială, pentru a preveni deteriorarea demarorului.

5. Dacă maneta de șoc a fost deplasată în poziția CLOSED (ÎNCHIS) [A] pentru pornirea motorului, deplasați-o gradual spre poziția OPEN (DESCHIS) [B] pe măsură ce motorul se încălzește.

Repornirea la cald

Dacă motorul este utilizat la temperaturi ambientale mai înalte, apoi este oprit și lăsat în repaus pentru scurt timp, este posibil să nu repornească de la prima încercare.

Dacă este necesar, aplicați următoarea procedură:

PRECAUȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Rotiți întrerupătorul motorului în poziția OPRIT înainte de a executa următoarea procedură. Aceasta va preveni pornirea motorului și funcționarea acestuia la turație maximă, când accelerația se află în poziția de turație MAX. Dacă motorul pornește cu accelerația în poziția de turație MAX., echipamentul se poate deplasa înainte rapid sau accesoriul de tăiere se poate roti cu viteza maximă. Aceasta poate conduce la vătămări corporale.

1. Rotiți întrerupătorul motorului în poziția OFF (OPRIT) (○) [B].
2. Deplasați maneta de șoc în poziția OPEN (DESCHIS).
3. Mențineți maneta de accelerație [6] de la echipament în poziția MAX. [B].
4. Trageți mânerul demarorului de 3 până la 5 ori.

Urmați procedura PORNIREA MOTORULUI de la pagina 2 și porniți motorul cu maneta de șoc în poziția OPEN (DESCHIS).

REGLAREA TURAȚIEI MOTORULUI

Poziționați maneta de accelerație corespunzător turației dorite a motorului.

Pentru recomandări privind turația motorului, consultați instrucțiunile primite împreună cu echipamentul antrenat de acest motor.

OPRIREA MOTORULUI

Pentru a opri motorul într-o situație de urgență, trebuie doar să rotiți întrerupătorul motorului în poziția OFF (OPRIT) (○). În condiții normale, aplicați următoarea procedură.

1. Deplasați maneta de accelerație în poziția MIN. (☞) [A].
2. Rotiți întrerupătorul motorului în poziția OFF (OPRIT) (○).

OPERAȚII DE SERVICE

IMPORTANȚA ÎNTREȚINERII

O bună întreținere este esențială pentru o funcționare sigură, economică și fără probleme. Aceasta va ajuta și la reducerea poluării.

⚠ AVERTISMENT

Neîndeplinirea acțiunilor de revizie a acestui motor sau neadoptarea de măsuri de corectare a unei probleme înainte de operare poate provoca o defecțiune semnificativă.

Unele defecțiuni pot provoca vătămări grave sau decesul.

Respectați întotdeauna recomandările și graficele privind inspecția și revizia, prezentate în acest manual de utilizare.

Pentru a vă ajuta să îngrijiți corect motorul, următoarele pagini conțin un grafic de întreținere, proceduri pentru revizia de rutină și proceduri simple de întreținere, care utilizează scule manuale simple. De alte sarcini de service, care sunt mai dificile sau care necesită scule speciale, se ocupă cel mai bine profesioniștii și sunt executate în mod normal de un tehnician Honda sau alt mecanic calificat.

Graficul de revizie este valabil doar în condiții normale de funcționare. Dacă motorul funcționează în condiții grele, precum funcționarea susținută sub sarcină grea sau la temperaturi înalte sau este utilizat în condiții deosebite de umiditate sau praf, consultați service-ul autorizat Honda pentru recomandări aplicabile cerințelor și utilizării particulare.

Întreținerea, înlocuirea sau repararea dispozitivelor și sistemelor de control al emisiilor poate fi efectuată la orice atelier de service de motoare sau de către orice persoană care repară motoare, utilizând piese certificate conform standardelor EPA.

SIGURANȚA ÎNTREȚINERII

Urmează câteva dintre cele mai importante măsuri de precauție. Totuși, nu vă putem preveni asupra oricărui pericol care poate apărea în timpul efectuării operațiunilor de revizie. Numai dumneavoastră puteți decide dacă să efectuați sau nu o anumită operație.

⚠ AVERTISMENT

Reviziile inadecvate pot provoca situații nesigure.

Nerespectarea adecvată a instrucțiunilor și măsurilor de precauție aferente reviziei poate provoca vătămarea gravă sau decesul.

Respectați întotdeauna procedurile și măsurile de precauție din acest manual.

MĂSURI DE PRECAUȚIE

- Înainte de a începe orice operații de revizie sau reparație verificați dacă motorul este oprit. Pentru a preveni pornirea accidentală, decupați fișa bujiei. Acest lucru va elimina câteva pericole:
 - **Intoxicare cu monoxid de carbon din gazele de eșapament ale motorului.**
Utilizați echipamentul în aer liber, departe de ferestre sau uși deschise.
 - **Arsuri provocate de piesele încinse.**
Lăsați motorul și sistemul de eșapament să se răcească, înainte de a le atinge.
 - **Vătămări provocate de piesele mobile.**
Nu utilizați motorul, decât dacă ați fost instruit în acest sens.

- Înainte de a începe trebuie să citiți instrucțiunile și să aveți sculele și aptitudinile necesare.
- Pentru a reduce posibilitatea unui incendiu sau unei explozii procedați cu atenție atunci când lucrați în apropierea benzinei. Pentru a curăța piesele utilizați numai solvenți neinflamabili, nu benzină. Țineți țigările, scânteile și flăcările departe de piesele care vin în contact cu carburantul.

Rețineți că unitățile service ale reprezentanțelor autorizate Honda cunosc cel mai bine motorul și sunt complet echipate pentru a-l revizui și repara. Pentru a asigura cea mai bună calitate și fiabilitate, utilizați pentru reparații sau înlocuire numai piese originale Honda, noi sau echivalentul acestora.

GRAFICUL DE REVIZIE

PERIOADA NORMALĂ DE REVIZIE (3) Se efectuează la fiecare interval lunar sau număr de ore de funcționare, în funcție de care intervine primul.		Înainte fiecarei utilizări	Prima lună sau primele 10 ore.	La fiecare 3 luni sau la fiecare 25 ore.	La fiecare 6 luni sau la fiecare 50 ore.	Anual sau la fiecare 100 ore.	La 2 ani sau la fiecare 300 ore.	Consul tați pagina
ARTICOL								
Ulei de motor	Verificare nivel	o (6)						5
	Înlocuire		o		o			
Filtru de aer	Verificare	o (6)						5
	Curățare			o (1)				
	Înlocuire					o (5)		
Bujie	Verificare/ reglare					o		6
	Înlocuire						o	
Curea distribuție	Verificare	După fiecare 300 ore (2) (4)						Manual de service
Dispozitiv parascântei (unde este cazul)	Curățare					o		7
Filtru gaze de eșapament (unde este cazul)	Curățare					o		7
Aripioare radiator motor	Verificare/ curățare				o			6
Piulițe, șuruburi, piese de fixare (Strângeți dacă este necesar)	Verificare	o						2
Saboți de ambreiaj	Verificare				o (2)			Manual de service
Ralanti	Verificare/ reglare					o (2)		Manual de service
Jocul supapelor	Verificare/ reglare					o (2)		Manual de service
Cameră de ardere	Curățare	După fiecare 300 ore (2)						Manual de service
Filtru și rezervor de carburant	Curățare					o		7
Conducte carburant	Verificare	La fiecare 2 ani (Înlocuiți dacă este necesar) (2)						Manual de service
Conductă ulei	Verificare	La fiecare 2 ani (Înlocuiți dacă este necesar) (2)						Manual de service

- (1) Reduceți intervalul de revizie în cazul utilizării în condiții grele, precum zone cu mult praf.
- (2) Dacă nu aveți sculele adecvate și competența mecanică necesară, revizia acestor piese trebuie efectuată de către un service autorizat. Pentru procedurile de service, consultați manualul de atelier Honda.
- (3) Pentru uz comercial, notați orele de funcționare pentru a stabili intervalele corecte de revizie.
- (4) Verificați dacă există fisuri sau o uzură anormală în curea și înlocuiți-o în caz de anomalii.
- (5) Înlocuiți numai cu un element filtrant din hârtie de tip (GX35, GX50).
- (6) Curățați și înlocuiți dacă este murdar.

Nerespectarea acestui plan de întreținere poate conduce la defecțiuni care nu sunt acoperite de garanție.

ALIMENTAREA CU CARBURANT

Consultați Figura 2, pagina A-2.

Carburant recomandat

Benzină fără plumb		
SUA	Cifra octanică motor 86 sau peste	
În afara SUA	Cifra octanică de cercetare 91 sau peste	
	Cifra octanică motor 86 sau peste	

Specificația/specificațiile carburantului necesar menținerii performanțelor sistemului de control al emisiilor: carburant E10 specificat în regulamentul UE.

Acest motor este certificat să funcționeze cu benzină fără plumb cu o cifră octanică motor de 86 sau mai mare (o cifră octanică de cercetare de 91 sau mai mare).

Alimentați cu benzină într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. Dacă motorul a funcționat, lăsați-l să se răcească. Nu alimentați niciodată în interiorul unei clădiri, unde vaporii de benzină pot ajunge la flăcări sau scânteii.

Puteți utiliza benzină fără plumb, cu un conținut maxim de etanol de 10% din volum (E10) sau un conținut maxim de metanol de 5% din volum. În plus, metanolul trebuie să conțină co-solvenți și inhibitori de coroziune. Utilizarea de carburanți cu un conținut de etanol sau metanol mai mare decât valorile indicate mai sus poate produce probleme de pornire sau de performanță a motorului. De asemenea, poate deteriora piesele din metal, cauciuc și plastic din cadrul sistemului de alimentare. Deteriorările motorului sau problemele de performanță rezultate în urma utilizării unui carburant cu procentaje de etanol sau metanol mai mari decât cele indicate mai sus nu sunt acoperite de garanție.

Dacă echipamentul va fi utilizat ocazional sau intermitent, vă rugăm să consultați secțiunea „Carburant” din capitolul „DEPOZITAREA MOTORULUI” (consultați pagina 8) pentru a afla informații suplimentare privind deteriorarea carburantului.

Nu folosiți niciodată benzină veche, contaminată sau amestecată cu ulei. Evitați pătrunderea murdăriei sau apei în rezervorul de carburant.

⚠ AVERTISMENT

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă.

Puteți suferi arsuri sau răni grave în timpul manevrării carburantului.

- Opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de manevrarea carburantului.
- A se păstra la distanță de surse de căldură, scânteii și flăcări.
- Manevrați carburantul numai în aer liber.
- Țineți-l la distanță de autovehicul.
- Ștergeți imediat carburantul scurs.

Verificarea nivelului de carburant

OBSERVAȚIE

Carburantul poate deteriora vopseaua și unele tipuri de plastic. Procedați cu atenție pentru a nu vărsa carburant la umplerea rezervorului. Deteriorările cauzate de carburantul vărsat nu sunt acoperite de Garanția limitată a distribuitorului.

1. Verificați vizual nivelul carburantului din exteriorul rezervorului de carburant, ținând vertical ștuțul de alimentare cu carburant.
2. Dacă nivelul carburantului este scăzut alimentați într-un spațiu bine ventilat, cu motorul oprit. Dacă motorul a fost în funcțiune lăsați-l să se răcească.

Îndepărtați bușonul de alimentare cu carburant [1] și umpleți rezervorul cu benzină până la partea inferioară a ștuțului de alimentare. Alimentați cu grijă, pentru a evita vărsarea carburantului. Nu umpleți peste măsură. Nu trebuie să existe carburant în ștuțul de alimentare. După alimentare, strângeți bine bușonul de alimentare de carburant.

Țineți benzina departe de becurile de control ale electrocasnicelor, grătare, aparate electrocasnice, scule electrice etc.

Carburantul vărsat nu constituie doar un pericol de incendiu, ci poluează și mediul. Ștergeți imediat carburantul scurs.

ULEIUL DE MOTOR

Uleiul constituie un factor major care afectează performanța și durata de exploatare.

Folosiți ulei auto cu detergent pentru motoare în 4 timpi.

Ulei recomandat

Consultați Figura 3, pagina A-2.

Utilizați un ulei pentru motoare în 4 timpi, care îndeplinește sau depășește cerințele pentru clasificarea de exploatare API, categoria SJ sau ulterioară (sau echivalentă). Verificați întotdeauna eticheta cu specificația de exploatare API de pe recipientul cu ulei, pentru a vă asigura că include literele SJ sau ulterioare (sau echivalente).

Specificațiile de lubrifiere ale uleiului, necesare menținerii performanțelor sistemului de control al emisiilor: ulei original Honda.

SAE 10W-30 este recomandat pentru uz general. Pot fi utilizate și alte vâscozități prezentate în tabel atunci când temperatura medie din zona unde vă aflați se încadrează în domeniul indicat.

Verificarea nivelului de ulei

Consultați Figura 4, pagina A-2.

Verificați nivelul uleiului de motor înainte de fiecare utilizare, sau la fiecare 10 ore în cazul funcționării permanente.

Verificați nivelul uleiului din motor cu motorul oprit și aflat pe o suprafață orizontală.

1. Scoateți bușonul rezervorului de ulei/joja [1] și ștergeți-le.
2. Introduceți bușonul de umplere cu ulei/joja, fără a le înșuruba în ștuțul de alimentare cu ulei, apoi extrageți-le pentru a verifica nivelul de ulei indicat pe jojă.
3. Dacă nivelul uleiului este aproape de sau sub marcajul limitei inferioare de pe jojă completați cu ulei recomandat până la marginea inferioară a orificiului de alimentare cu ulei [2]. Pentru a evita umplerea excesivă sau deficitară, motorul trebuie poziționat orizontal, în modul ilustrat, atunci când alimentați cu ulei.
4. Reinstalați bușonul de alimentare cu ulei/joja și strângeți-le ferm.

OBSERVAȚIE

Funcționarea motorului cu un nivel scăzut de ulei poate cauza avarierea acestuia. Acest tip de avarie nu este acoperit de Garanția limitată a distribuitorului.

Schimbarea uleiului

Consultați Figura 5, pagina A-2.

Scurgeți uleiul uzat atunci când motorul este cald. Uleiul cald se scurge rapid și complet.

1. Verificați dacă bușonul rezervorului de carburant [1] este strâns ferm.
2. Așezați un recipient adecvat sub motor pentru a colecta uleiul uzat.
3. Scoateți bușonul rezervorului de ulei/joja și scurgeți uleiul în recipient prin înclinarea motorului spre ștuțul de alimentare cu ulei [2].

OBSERVAȚIE

Vă rugăm să eliminați uleiul de motor uzat într-o manieră compatibilă cu mediul înconjurător. Vă sugerăm să predați uleiul uzat, închis într-un recipient etanș, la centrul local de reciclare sau la o stație de service, pentru reciclare. Nu-l aruncați la deșeurile menajere și nici nu-l turnați pe sol sau în canalizare.

4. Cu motorul poziționat orizontal, alimentați cu uleiul recomandat până la marginea inferioară a orificiului de alimentare cu ulei.

În motor va rămâne o anumită cantitate de ulei, după golire. Atunci când alimentați cu ulei proaspăt începeți cu o cantitate mai mică decât capacitatea de ulei a motorului. Adăugați încet o cantitate suficientă de ulei, până când acesta ajunge la marginea inferioară a orificiului de alimentare cu ulei.

Capacitatea de ulei a motorului: GX25: 0,08 l
GX35: 0,10 l
GX50: 0,13 l

OBSERVAȚIE

Funcționarea motorului cu un nivel de ulei deficitar sau excesiv poate cauza avarierea acestuia. Acest tip de avarie nu este acoperit de Garanția limitată a distribuitorului.

5. Montați la loc, ferm, bușonul de alimentare cu ulei/joja. Dacă s-a vărsat ulei nu uitați să-l ștergeți.

FILTRUL DE AER

Un filtru de ulei murdar va diminua debitul de aer către carburator, reducând performanța motorului. Dacă utilizați motorul într-o zonă cu foarte mult praf, curățați filtrul de aer mai des decât se specifică în GRAFICUL DE REVIZIE (a se vedea pagina 4).

OBSERVAȚIE

Funcționarea motorului fără elementul filtrului de aer sau cu un element al filtrului de aer deteriorat va permite murdăriei să pătrundă în motor, determinând uzarea rapidă a acestuia. Acest tip de avarie nu este acoperit de Garanția limitată a distribuitorului.

Inspecție (tip element filtrant din spumă)

Consultați Figura 6, pagina A-2.

Apăsați clema de blocare [1] din partea superioară a capacului filtrului de aer și îndepărtați capacul [2]. Verificați elementul filtrului de aer [3]. Curățați sau înlocuiți un element filtrant murdar. Înlocuiți întotdeauna un element filtrant deteriorat.

Reinstalați elementul filtrului de aer și capacul acestuia în poziție stabilă.

Consultați instrucțiunile de curățare a filtrului de aer și elementului filtrant de mai jos.

Curățare (element filtrant din spumă)

Vezi figura 7, pagina A-3.

1. Curățați elementul filtrant în apă caldă cu săpun, clățiți-l și lăsați-l să se usuce bine. Sau curățați-l în solvent neinflamabil și lăsați-l să se usuce.
2. Cufundați elementul filtrant în ulei de motor curat, apoi eliminați prin stoarcere uleiul în exces. Dacă rămâne prea mult ulei în elementul filtrant, motorul va degaja fum la pornire.
3. Ștergeți murdăria de pe carcasa și capacul filtrului de aer, folosind o lavetă umedă. Procedați cu atenție pentru a evita pătrunderea murdăriei în carburator.
4. Reinstalați elementul filtrant și capacul filtrului de aer în poziție stabilă.

Inspecție (element filtrant din hârtie)

Vezi figura 8, pagina A-3.

Slăbiți șurubul [1] și îndepărtați capacul filtrului de aer [2]. Verificați elementul filtrului de aer [3]. Curățați sau înlocuiți un element filtrant murdar. Înlocuiți întotdeauna un element filtrant deteriorat. Reinstalați elementul filtrului de aer și capacul acestuia și strângeți ferm șurubul.

Consultați instrucțiunile de curățare de mai jos.

Curățare (element filtrant din hârtie)

Consultați Figura 9, pagina A-3.

1. Desfaceți șurubul [1] și îndepărtați capacul filtrului de aer [2].
2. Scoateți elementul filtrant din hârtie [3] din carcasa filtrului de aer.
3. Inspectați elementul filtrant și înlocuiți-l dacă este deteriorat. Înlocuiți întotdeauna elementul filtrant din hârtie la intervalele planificate (vezi pagina 4).
4. Curățați elementul filtrant, dacă urmează a fi reutilizat.

Loviți de câteva ori elementul filtrant, de o suprafață tare, pentru a îndepărta murdăria sau suflați aer comprimat [care să nu depășească 200 kPa (2,0 kgf/cm²; 29 psi)] prin elementul filtrului, dinspre lateralul carcasei filtrului de aer. Nu încercați niciodată să îndepărtați murdăria prin periere; aceasta ar introduce murdăria în fibre. Înlocuiți elementul de hârtie al filtrului de aer dacă este foarte murdar.

5. Ștergeți murdăria din interiorul carcasei filtrului de aer și al capacului acestuia, utilizând o lavetă umedă. Procedați cu atenție pentru a nu permite pătrunderea de murdărie în conducta de aer care duce la carburator.
6. Reinstalați elementul filtrant din hârtie din carcasa filtrului de aer.
7. Montați capacul filtrului de aer și strângeți ferm șurubul.

BUJIA

Consultați Figura 10, pagina A-3.

Bujie recomandată: CM5H (NGK), CMR5H (NGK)

Bujia recomandată are intervalul corect de căldură pentru temperaturile normale de funcționare a motorului.

OBSERVAȚIE

O bujie nepotrivită poate cauza avariarea motorului.

Pentru o bună performanță, bujia trebuie să aibă distanța corectă între electrozi și să nu prezinte depuneri.

1. Desfaceți șurubul cu cap hexagonal [1] folosind o cheie hexagonală, apoi îndepărtați capacul superior [2].

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați motorul cu capacul superior demontat.
Nu trageți de mânerul demarorului cu recul atunci când capacul superior este demontat.

Există riscul de a suferi vătămări din cauza pieselor rotative sau arsuri prin contactul cu toba de eșapament.

2. Deconectați fișa bujiei [3] și îndepărtați murdăria din zona bujiei.
3. Demontați bujia [4] cu o cheie pentru bujii de 5/8 țoli.
4. Inspectați bujia. Înlocuiți-o, dacă este deteriorată sau foarte încărcată, dacă șaiba de etanșare [5] nu este în stare bună sau dacă electrodul este uzat.
5. Măsurați distanța dintre electrozii bujiei cu o lășă spion. Corectați distanța, dacă este cazul, îndoind cu atenție electrodul lateral. Distanța trebuie să fie: 0,6–0,7 mm
6. Montați bujia cu atenție, manual, pentru a evita încălecare filetului.
7. După așezarea bujiei, strângeți cu o cheie pentru bujii de 5/8 țoli, pentru a comprima șaiba de etanșare.

La montarea unei bujii noi strângeți-o 1/2 de tură după ce bujia s-a așezat, pentru a comprima șaiba.

La remontarea bujiei inițiale strângeți cu 1/8–1/4 de rotație după ce bujia s-a așezat, pentru a comprima șaiba.

CUPLU: 11,8 N·m (1,2 kgf·m)

OBSERVAȚIE

O bujie strânsă insuficient poate cauza supraîncălzirea și avariarea motorului. Strângerea excesivă a bujiei poate deteriora filetele din chiulasă.

8. Atașați fișa bujiei la bujie.
9. Instalați capacul superior și strângeți șurubul cu cap hexagonal folosind o cheie hexagonală.

ARIPIOARE RADIATOR

Consultați Figura 11, pagina A-3.

Inspecția și curățarea

1. Desfaceți șurubul cu cap hexagonal, apoi îndepărtați capacul superior.
2. Deconectați fișa bujiei (a se vedea pagina 6).
3. Inspectați aripioarele radiatorului [1] motorului și curățați reziduurile, dacă este necesar.
4. Reconectați fișa bujiei.
5. Instalați capacul superior și strângeți ferm șurubul cu cap hexagonal.

FILTRUL ȘI REZERVORUL DE CABURANT

Inspectarea filtrului de carburant și curățarea rezervorului de carburant

Consultați Figura 12, pagina A-3.

⚠ AVERTISMENT

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă.
Puteți suferi arsuri sau răni grave în timpul manevrării carburantului.

- Opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de manevrarea carburantului.
- A se păstra la distanță de surse de căldură, scânteii și flăcări.
- Manevrați carburantul numai în aer liber.
- Țineți-l la distanță de autovehicul.
- Ștergeți imediat carburantul scurs.

1. Verificați dacă bușonul rezervorului de ulei/joja [1] este fixat(ă) ferm.
2. Scoateți bușonul rezervorului de carburant și scurgeți carburantul într-un recipient aprobat pentru benzină prin înclinarea motorului spre ștuțul de alimentare cu carburant [2].
3. Extrageți filtrul [3] prin ștuțul de alimentare agățând tubul negru cu o sârmă, precum o agrafă de hârtie îndreptată parțial.
4. Inspectați filtrul din hârtie. Dacă filtrul de carburant este murdar spălați-l cu atenție folosind un solvent neinflamabil sau cu o temperatură de aprindere înaltă. Dacă filtrul de carburant este excesiv de murdar înlocuiți-l.
5. Eliminați apa și murdăria din rezervorul de carburant clătind interiorul acestuia cu un solvent neinflamabil sau cu o temperatură de aprindere înaltă.
6. Introduceți filtrul de carburant în rezervorul de carburant și strângeți ferm bușonul rezervorului.

DISPOZITIVUL PARASCÂNTEI (unde este cazul)

Dispozitivul parascânței poate fi o piesă standard sau opțională, în funcție de tipul motorului. În anumite regiuni este ilegală exploatarea motorului fără dispozitivul parascânței. Consultați legislația și reglementările în vigoare pe plan local. Un dispozitiv parascânței poate fi procurat de la reprezentanțele de service Honda autorizate.

Asupra dispozitivului parascânței trebuie efectuat service la fiecare 100 ore, pentru ca acesta să funcționeze conform proiectului.

Dacă motorul a funcționat, toba de eșapament va fi fierbinte. Lăsați-o să se răcească, înainte de a efectua operații de service la dispozitivul parascânței.

GX25

Consultați Figura 13, pagina A-3.

Demontarea dispozitivului parascânței

1. Desfaceți șurubul cu cap hexagonal, apoi îndepărtați capacul superior (a se vedea pagina 6).
2. Demontați șuruburile [3] de la dispozitivul parascânței [2] și îndepărtați dispozitivul de pe toba de eșapament [5].

Curățarea și inspectarea dispozitivului parascânței

1. Utilizați o perie pentru a îndepărta depunerile de calamină de pe sita dispozitivului parascânței [4]. Procedați cu atenție pentru a nu deteriora sita.

Dispozitivul parascânței nu trebuie să prezinte fisuri sau găuri. Înlocuiți dispozitivul parascânței, dacă acesta este deteriorat.

2. Montați dispozitivul parascânței în ordinea inversă a operațiilor de demontare.

Atunci când instalați dispozitivul parascânței, evacuarea acestuia trebuie să fie îndreptată spre latura opusă bujiei [5].

3. Instalați capacul superior și strângeți ferm șurubul cu cap hexagonal (a se vedea pagina 6).

GX35, GX50

Consultați Figura 14, pagina A-3.

Demontarea dispozitivului parascânței

1. Slăbiți șurubul cu cap hexagonal, apoi îndepărtați capacul superior (vezi pagina 6).
2. Demontați șuruburile autofiletante [1] de pe dispozitivul parascânței [2] și îndepărtați dispozitivul și filtrul [3] de pe toba de eșapament [4].

Curățarea și inspectarea filtrului de eșapament

Apucați între degete filtrul de eșapament și loviți-l ușor cu un deget, pentru a elimina depunerile de calamină. Procedați cu atenție pentru a nu-l lovi prea puternic. Filtrul de eșapament nu trebuie să prezinte fisuri sau găuri. Dacă este deteriorat sau contaminat excesiv solicitați repararea sa distribuitor.

Curățarea și inspectarea dispozitivului parascânței

1. Utilizați o perie pentru a îndepărta depunerile de calamină de pe sita dispozitivului parascânței [5]. Procedați cu atenție pentru a nu deteriora sita.

Dispozitivul parascânței nu trebuie să prezinte fisuri sau găuri. Înlocuiți dispozitivul parascânței, dacă acesta este deteriorat.

2. Montați filtrul de eșapament în ordinea inversă a operațiilor de demontare.

Atunci când instalați dispozitivul parascânței, evacuarea acestuia trebuie să fie îndreptată spre latura opusă bujiei [6].

3. Instalați capacul superior și strângeți ferm șurubul cu cap hexagonal.

DEMONTAREA/MONTAREA TUBULUI DE AER CALD (pentru tipurile la care se aplică)

OBSERVAȚIE

- Utilizați în mod normal motorul cu tubul de aer cald instalat, în caz contrar se poate ajunge la jivraj.
- Atunci când temperatura ambientală este ridicată (30 °C sau mai mult), nu uitați să demontați tubul de aer cald urmând procedura de mai jos, înainte de a utiliza motorul.
Utilizarea motorului cu tubul de aer cald montat poate cauza supraîncălzirea motorului.
- Desprindeți tubul de aer cald din clema de fixare a tubului și decuplați-l de la conducta de aer cald înainte de a îndepărta capacul superior pentru întreținere etc. După montarea capacului superior, nu uitați să reinstalați ferm tubul de aer cald în poziția inițială.

1. Îndepărtați capacul filtrului de aer (vezi pagina 5).
2. Consultați Figura 15, pagina A-4.
Desprindeți tubul de aer cald [1] din clema de fixare [2] de pe capacul motorului și extrageți tubul din conducta [3] de pe capacul motorului.

3. Consultați Figura 16, pagina A-4.
Demontați racordul tubului de aer cald [1] de pe carcasa filtrului de aer.

GX25: Apăsăți dinții spre interior și împingeți-i mult înăuntru pentru a demonta racordul tubului de aer cald [1] de pe carcasa filtrului.

GX35: Extrageți către dumneavoastră racordul tubului de aer cald din carcasa filtrului.

4. Îndepărtați tubul cu racordul montat.
Depozitați cu grijă piesele demontate într-un loc corespunzător. Atenție să nu se piardă.
5. Consultați Figura 17, pagina A-4.
Montați tubul de aer cald și racordul [1] executând în ordine inversă operațiile de demontare.
(Numai la GX25) Montați racordul tubului de aer cald pe carcasa filtrului în poziția ilustrată.

RECOMANDĂRI ȘI SUGESTII UTILE

DEPOZITAREA MOTORULUI

Pregătirea pentru depozitare

O depozitare adecvată este esențială pentru a menține motorul fără defecțiuni și în stare bună. Următorii pași vor ajuta la a împiedica rugina și coroziunea să afecteze funcționarea și aspectul motorului și vor face ca acesta să fie mai ușor de pornit la următoarea utilizare.

Curățarea

Dacă motorul a funcționat, lăsați-l să se răcească cel puțin jumătate de oră, înainte de a-l curăța. Curățați toate suprafețele exterioare, remediați orice lipsă de vopsea și acoperiți zonele care ar putea rugini, cu un strat subțire de ulei.

OBSERVAȚIE

Utilizarea unui furtun de grădină sau a unui echipament de spălare cu presiune poate forța pătrunderea apei în filtrul de aer sau în deschiderea tobei de eșapament. Apa pătrunsă în filtrul de aer va uda filtrul, iar apa care trece de filtrul de aer sau toba de eșapament poate pătrunde în cilindru, provocând deteriorări.

Carburantul

OBSERVAȚIE

În funcție de regiunea în care utilizați echipamentul, formulele de carburant se pot degrada și se pot oxida rapid. Degradarea și oxidarea se poate produce în numai 30 de zile și poate produce deteriorarea carburatorului și a sistemului de alimentare cu carburant. Vă rugăm aflați de la service-ul autorizat recomandările de depozitare aplicabile local.

Benzina se va oxida și se va degrada în timpul depozitării. Benzina degradată va cauza o pornire dificilă și va lăsa depuneri cleioase, care înfundă sistemul de carburant. Dacă benzina din motor se deteriorează în timpul depozitării, s-ar putea să fie nevoie de operații de service sau de înlocuirea carburatorului și altor componente ale sistemului de carburant.

Perioada pe care benzina poate fi lăsată în rezervorul de carburant și carburator, fără a cauza probleme în funcționare, variază în funcție de rețeta de aditivare a benzinei, temperaturile de depozitare și gradul de umplere a rezervorului - parțial sau total. Aerul dintr-un rezervor umplut parțial favorizează deteriorarea carburantului. Temperaturile de depozitare înalte accelerează deteriorarea carburantului. Problemele legate de carburant pot apărea în câteva luni sau chiar mai puțin, dacă benzina nu a fost proaspătă la umplerea rezervorului.

Deteriorarea sistemului de combustibil și problemele de performanță ale motorului, rezultate din pregătirea neglijentă a depozitării, nu sunt acoperite de Garanția limitată a distribuitorului.

Puteți extinde durata de depozitare, adăugând în benzină un stabilizator creat în acest scop sau puteți evita problemele legate de deteriorarea benzinei, golind rezervorul și carburatorul.

Adăugarea unui stabilizator pentru a extinde durata de depozitare a benzinei

Atunci când adăugați un stabilizator de benzină, umpleți rezervorul cu benzină proaspătă. Dacă rezervorul este umplut doar parțial, aerul din interior va favoriza degradarea carburantului în timpul depozitării. Dacă aveți un recipient de benzină pentru alimentare, acesta trebuie să conțină doar benzină proaspătă.

1. Adăugați stabilizatorul de benzină respectând instrucțiunile fabricantului.
2. După adăugarea unui stabilizator de benzină, lăsați motorul să funcționeze într-un spațiu deschis timp de 10 minute, pentru a vă asigura că benzina tratată a înlocuit-o pe cea netratată din carburator.
3. Opriți motorul.

Golirea rezervorului de carburant și a carburatorului

Consultați Figura 18, pagina A-4.

AVERTISMENT

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă.

Puteți suferi arsuri sau răni grave în timpul manevrării carburantului.

- Opriti motorul și lăsați-l să se răcească înainte de manevrarea carburantului.
- A se păstra la distanță de surse de căldură, scânteii și flăcări.
- Manevrați carburantul numai în aer liber.
- Țineți-l la distanță de autovehicul.
- Ștergeți imediat carburantul scurs.

1. Verificați dacă bușonul rezervorului de ulei/joja [1] este fixat(ă) ferm.
2. Scoateți bușonul rezervorului de carburant și scurgeți carburantul într-un recipient aprobat pentru benzină prin înclinarea motorului spre ștuțul de alimentare cu carburant [2].
3. Acționați pompa de amorsare [3] în mod repetat, până când întregul carburant a revenit în rezervor.
4. Înclinați din nou motorul spre ștuțul de alimentare cu carburant pentru a goli carburantul.
5. După golirea integrală a carburantului, reinstalați ferm bușonul rezervorului.

Uleiul de motor

Consultați Figura 5, pagina A-2.

Consultați Figura 10, pagina A-3.

1. Schimbarea uleiului de motor (a se vedea pagina 5).
2. Desfaceți șurubul cu cap hexagonal, apoi îndepărtați capacul superior.
3. Scoateți bujia (a se vedea pagina 6).
4. Aplicați câteva picături de ulei de motor curat în cilindru.
5. Montați temporar capacul superior.
6. Trageți mânerul demarorului de câteva ori, pentru a distribui uleiul în cilindru.
7. Demontați capacul superior, apoi reinstalați bujia.
8. Instalați capacul superior și strângeți ferm șurubul cu cap hexagonal.
9. Trageți încet mânerul demarorului până când întâmpinați rezistență.

Precauții privind depozitarea

Dacă motorul va fi depozitat cu benzină în rezervor și carburator, este important să se reducă pericolul de aprindere a vaporilor de benzină. Alegeți o zonă de depozitare bine aerisită, departe de orice aparat care funcționează cu flacără, precum cuptoare, boilere sau uscătoare de haine. De asemenea, evitați orice zonă în care se produc scânteii de la un motor electric sau în care funcționează scule electrice.

Dacă este posibil, evitați zonele cu umiditate ridicată, deoarece aceasta favorizează ruginirea și corodarea. Depozitați motorul în poziție orizontală. Înclinarea poate cauza scurgeri de carburant și ulei.

Când motorul și sistemul de eșapament sunt reci, acoperiți motorul pentru a-l feri de praf. Un motor sau un sistem de eșapament fierbinte poate aprinde sau topi anumite materiale. Nu utilizați folii din plastic pentru a feri motorul de praf.

Un material de acoperire neporos va menține umezeala în jurul motorului, favorizând ruginirea și corodarea.

Scoaterea din starea de depozitare

Verificați motorul conform secțiunii *VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE* din acest manual (a se vedea pagina 2).

Dacă rezervorul a fost golit înainte de depozitare, umpleți-l cu benzină proaspătă. Dacă aveți un recipient de benzină pentru realimentare, acesta trebuie să conțină numai benzină proaspătă. Benzina se oxidează și se deteriorează în timp, cauzând o pornire dificilă.

Dacă cilindrul a fost acoperit cu ulei în vederea depozitării, motorul va degaja fum la pornire, pentru un scurt timp. Acest lucru este normal.

TRANSPORTUL

Dacă motorul a fost în funcțiune, lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 15 minute, înainte de a încărca echipamentul antrenat de motor în autovehiculul de transport. Un motor sau un sistem de eșapament fierbinte vă poate provoca arsuri sau poate aprinde anumite materiale.

REZOLVAREA PROBLEMELOR NEPREVĂZUTE**MOTORUL NU PORNEȘTE**

Cauză posibilă	Remediere
Șoc deschis.	Deplasați maneta în poziția CLOSED (INCHIS), dacă motorul nu este cald.
Înterupătorul motorului este în poziția OFF (OPRIT). (pe echipament)	Rotiți înterupătorul motorului în poziția ON (PORNIT).
Lipsă carburant.	Alimentați (pag. 4).
Carburant necorespunzător; motor depozitat fără tratarea sau golirea benzinei sau alimentat cu benzină necorespunzătoare.	Goliți rezervorul de carburant și carburatorul (pag. 9). Realimentați cu benzină proaspătă (pag. 4).
Bujie defectă, murdară sau distanță incorectă între electrozi.	Corectați distanța sau înlocuiți bujia (pag. 6).
Bujie umezită cu carburant (motor înecat).	Lăsați bujia să se usuce. După uscare, instalați bujia și porniți motorul (pag. 2).
Filtru de carburant înfundat, funcționare defectuoasă a carburatorului, aprindere defectuoasă, supape blocate etc.	Duceți motorul la service-ul dealerului sau consultați manualul de reparații.

MOTORUL NU ARE PUTERE

Cauză posibilă	Remediere
Filtru de aer înfundat.	Curățați sau înlocuiți elementul filtrant (pag. 5).
Carburant necorespunzător; motor depozitat fără tratarea sau golirea benzinei sau alimentat cu benzină necorespunzătoare.	Goliți rezervorul de carburant și carburatorul (pag. 9). Alimentați cu benzină proaspătă (pag. 4).
Filtru de carburant înfundat, funcționare defectuoasă a carburatorului, aprindere defectuoasă, supape blocate etc.	Duceți motorul la service-ul dealerului sau consultați manualul de reparații.

INFORMAȚII TEHNICE ȘI ADRESATE CLIENTULUI

INFORMAȚII TEHNICE

Amplasarea numărului de serie

Consultați Figura 19, pagina A-4.

Notați numărul de serie al motorului [1], tipul acestuia [2] și data achiziției în spațiile de mai jos. Veți avea nevoie de aceste informații atunci când comandați piese și faceți solicitări tehnice sau privind garanția.

Numărul de serie al motorului: _____ — _____

Tipul motorului: _____

Data achiziției: _____ / _____ / _____

Timoneria pentru comanda de la distanță

Consultați Figura 20, pagina A-4.

Maneta de comandă a accelerației este prevăzută cu un adaptor pentru atașarea unui cablu [1].

Demontați capacul filtrului de aer (vezi pagina 5) pentru a accesa maneta de accelerație și adaptorul pentru cablu.

Atașați cablul de accelerație în modul ilustrat.

Pentru reglarea cablului de accelerație urmați instrucțiunile fabricantului echipamentului.

Modificări la carburator pentru funcționarea la altitudini mari

La altitudini mari, amestecul standard aer-carburant din carburator va fi prea bogat. Performanța va scădea, iar consumul de carburant va crește. De asemenea, un amestec foarte bogat va contamina bujia, ceea ce va cauza o pornire dificilă. Funcționarea pe perioade lungi de timp, la o altitudine diferită de cea pentru care a fost certificat acest motor, poate duce la creșterea emisiilor.

Performanța la altitudini mari poate fi îmbunătățită prin anumite modificări aduse carburatorului. Dacă utilizați întotdeauna motorul la altitudini de peste 1.500 m, duceți-l la un service autorizat pentru a se efectua aceste modificări la carburator. Atunci când funcționează la altitudini mari, cu modificările adecvate ale carburatorului, acest motor îndeplinește fiecare standard pentru emisii, pe întreaga durată de exploatare.

Chiar și cu modificarea carburatorului, puterea motorului va scădea cu circa 3,5%, la fiecare creștere a altitudinii cu 300 m. Efectul altitudinii asupra puterii va fi mai pronunțat, dacă nu se aduc modificări carburatorului.

OBSERVAȚIE

După modificarea carburatorului pentru funcționarea la altitudini mari, amestecul aer-carburant va fi prea sărac pentru funcționarea la altitudine joasă. Funcționarea la altitudini sub 1.500 m cu un carburator modificat poate cauza supraîncălzirea motorului și avarierea gravă a acestuia. Pentru utilizarea la altitudini mici, solicitați reprezentantului de service readucerea carburatorului la specificațiile de fabrică inițiale.

Informații privind sistemul de control al emisiilor

Garanția sistemului de control al emisiilor

Noul motor Honda respectă reglementările EPA din SUA și Statul California privind emisiile. American Honda oferă aceeași acoperire în garanție a emisiilor pentru motoarele Honda Power Equipment comercializate în toate cele 50 de state. Echipamentul antrenat de motorul Honda este proiectat, dezvoltat și echipat pentru a îndeplini standardul de emisii impus de EPA SUA și Comisia pentru Resurse de Aer din California pentru motoare cu aprindere prin scânteie, în toate regiunile din Statele Unite.

Acoperirea garanției

Motoarele Honda Power Equipment certificate conform reglementărilor CARB și EPA sunt acoperite de prezenta garanție și sunt lipsite de defecte de material sau manoperă care să le împiedice să îndeplinească cerințele aplicabile ale standardelor EPA și CARB timp de minimum 2 ani sau pe durata *Garanției Limitate a Distribuitorului Honda Power Equipment*, în funcție de care este mai îndelungată, de la data inițială a livrării la achizitorul cu amănuntul. Prezenta garanție este transferabilă oricărui cumpărător ulterior, pe durata perioadei de garanție.

Reparațiile în garanție se execută fără taxarea diagnosticării, pieselor sau manoperei. Informații privind modul de întocmire a unei solicitări în garanție, precum și descrierea modului în care poate fi transmisă o solicitare și/sau asigurate operațiile de service, se pot obține contactând un distribuitor autorizat Honda Power Equipment sau American Honda la următoarea adresă:

E-mail: powerequipmentemissions@ahm.honda.com

Telefon: (888) 888-3139

Componentele acoperite includ toate componentele a căror cedare ar spori emisiile poluante reglementate sau emisiile prin evaporare ale motorului. O listă a componentelor specifice poate fi găsită în declarația separată de garanție pentru emisii.

Declarația separată de garanție pentru emisii include și termenii specifici ai garanției, acoperirea și modul de solicitare a operațiilor de service. Suplimentar, declarația de garanție pentru emisii poate fi găsită și pe site-ul Honda Power Equipment sau la următorul link: <http://powerequipment.honda.com/support/warranty>

Sursa emisiilor

Procesul de combustie produce monoxid de carbon, oxizi de azot și hidrocarburi. Controlul hidrocarburilor și oxizilor de azot este foarte important deoarece, în anumite condiții, aceștia reacționează pentru a forma smog fotochimic, în cazul expunerii la lumina solară. Monoxidul de carbon nu reacționează astfel, dar este toxic.

Honda utilizează rapoarte adecvate de aer/carburant și alte sisteme de control al emisiilor, pentru a reduce emisiile de monoxid de carbon, oxizi de azot și hidrocarburi.

În plus, sistemele Honda de alimentare cu carburant utilizează componente și tehnologii de control pentru reducerea emisiilor sub formă de vapori.

Reglementările privind aerul curat din SUA și Statul California și cele privind mediul înconjurător și schimbările climatice din Canada (ECCC)

Reglementările EPA din SUA, California și din Canada impun tuturor fabricanților să prezinte instrucțiuni scrise, care descriu funcționarea și întreținerea sistemelor de control al emisiilor.

Următoarele instrucțiuni și proceduri trebuie respectate, pentru a menține emisiile motorului Honda în limitele normelor privind emisiile.

Modificarea sau transformarea

OBSERVAȚIE

Modificarea constituie o infracțiune federală și locală în California.

Modificarea sau transformarea sistemului de control al emisiilor poate spori emisiile peste limitele legale. Printre acțiunile care constituie modificare se numără:

- Îndepărtarea sau transformarea oricărei piese a sistemelor de admisie, alimentare cu carburant sau eșapament.
- Transformarea sau dezactivarea timoneriei de comandă sau a mecanismului de reglare a turației, pentru a determina motorul să funcționeze în afara parametrilor săi de proiectare.

Probleme care pot afecta emisiile

Dacă observați unul din următoarele simptome, duceți motorul la un service autorizat, pentru a fi inspectat și reparat.

- Pornire greoaie sau blocare după pornire.
- Ralanti neregulat.
- Rateuri sau aprindere prematură în galeria de admisie sub sarcină.
- Post-combustie (arderea carburantului în gazele de eșapament).
- Fum de evacuare negru sau consum ridicat de carburant.

Piese de schimb

Sistemele de control al emisiilor de la motorul Honda au fost proiectate, construite și certificate pentru a fi conforme cu reglementările privind emisiile ale agenției EPA din California și Canada. Ori de câte ori sunt necesare operații de întreținere, vă recomandăm să utilizați piese originale Honda.

Aceste piese de schimb sunt fabricate la aceleași standarde cu ale celor originale, astfel că puteți avea încredere în performanțele lor. Honda nu poate refuza acoperirea garanției pentru emisii exclusiv pe baza utilizării unor piese care nu sunt marca Honda sau a unor operațiuni de service executate într-o locație diferită de o reprezentanță Honda; puteți folosi piese certificate EPA comparabile și desfășura operațiuni de service în alte locații decât cele Honda. Totuși, utilizarea unor piese de schimb care nu sunt originale, ca proiect și calitate, poate afecta eficiența sistemului de control al emisiilor.

Un fabricant al unei piese de schimb își asumă responsabilitatea că piesa respectivă nu va afecta în mod negativ performanța în privința emisiilor. Fabricantul sau cel care reconstruiește piesa trebuie să certifice că, utilizarea acesteia nu va duce la nerespectarea, de către motor, a reglementărilor privind emisiile.

Întreținerea

Ca deținător al motorului unui echipament sunteți responsabil cu îndeplinirea tuturor cerințelor de revizie listate în manualul deținătorului. Honda recomandă păstrarea tuturor chitanțelor ce acoperă reviziile motorului echipamentului, dar nu poate refuza acoperirea garanției numai pe baza lipsei chitanțelor sau a incapacității de a asigura desfășurarea tuturor reviziilor programate. Respectați PLANUL DE ÎNTREȚINERE de la pagina 4. Rețineți că acest plan se bazează pe presupunerea că motorul va fi utilizat în scopul pentru care a fost proiectat. Funcționarea susținută în sarcină ridicată sau la temperaturi înalte sau utilizarea în condiții de praf va necesita o revizie mai frecventă.

Indicele de aer

(Modele certificate pentru vânzare în California)

Pe motoarele certificate pentru o perioadă de timp de durabilitate a nivelului emisiilor în conformitate cu cerințele Consiliului pentru Resurse de Aer din California este aplicată o etichetă cu informații despre indicele de aer.

Graficul cu bare are scopul de a vă oferi dumneavoastră, clientul nostru, posibilitatea de a compara performanțele în domeniul emisiilor ale diferitelor motoare. Cu cât indicele de aer este mai mic, cu atât mai mică este poluarea.

Descrierea privind durabilitatea are rolul de a vă oferi informații în legătură cu perioada de durabilitate a emisiilor motorului. Termenul descriptiv indică durata de exploatare utilă a sistemului de control al emisiilor motorului. Pentru informații suplimentare consultați *Garanția sistemului de control al emisiilor*.

Termen descriptiv	Aplicabil la perioada de durabilitate a nivelului de emisii
Moderat	50 ore (0-80 cmc, inclusiv) 125 ore (peste 80 cmc)
Intermediar	125 ore (0-80 cmc, inclusiv) 250 ore (peste 80 cmc)
Extins	300 ore (0-80 cmc, inclusiv) 500 ore (peste 80 cmc) 1.000 ore (225 cmc și mai mult)

Eticheta cu informațiile privind indicele aerului trebuie să rămână atașată pe motor până la vânzarea acestuia. Îndepărtați eticheta înainte de utilizarea motorului.

Specificații**GX25 (tipurile de bază)**

Cod descriere	GX25T	GX25NT
	GCALT	GCART
Lățime×Lungime×Înălțime	198×221×230 mm	
Masa netă [greutate]	2,90 kg	
Tipul motorului	4 timpi, ax cu came în chiulasă, mono-cilindru	
Cilindree [Aleza]×Cursă]	25,0 cm ³ [35,0×26,0 mm]	
Putere netă (în conformitate cu SAE J1349*)	0,72 kW (1,0 PS) la 7.000 min ⁻¹ (rpm)	
Cuplu motor maxim (în conformitate cu SAE J1349*)	1,0 N·m (0,10 kgf·m) la 5.000 min ⁻¹ (rpm)	
Capacitatea de ulei a motorului	0,08 L	
Capacitate rezervor de carburant	0,53 L	
Sistemul de răcire	Răcire forțată cu aer	
Sistemul de aprindere	Magneto-tranzistorizat	
Rotirea arborelui prizei de putere	În sens antiorar	

GX35 (tipurile de bază)

Cod descriere	GX35T	GX35NT
	GCAMT	GCAST
Lățime×Lungime×Înălțime	205×234×240 mm	
Masa netă [greutate]	3,46 kg	
Tipul motorului	4 timpi, ax cu came în chiulasă, mono-cilindru	
Cilindree [Aleza]×Cursă]	35,8 cm ³ [39,0×30,0 mm]	
Putere netă (în conformitate cu SAE J1349*)	1,0 kW (1,4 PS) la 7.000 min ⁻¹ (rpm)	
Cuplu motor maxim (în conformitate cu SAE J1349*)	1,6 N·m (0,16 kgf·m) la 5.500 min ⁻¹ (rpm)	
Capacitatea de ulei a motorului	0,10 L	
Capacitate rezervor de carburant	0,63 L	
Sistemul de răcire	Răcire forțată cu aer	
Sistemul de aprindere	Magneto-tranzistorizat	
Rotirea arborelui prizei de putere	În sens antiorar	

GX50 (tipurile de bază)

Cod descriere	GX50T	GX50NT
	GCCFT	GCCGT
Lățime×Lungime×Înălțime	199×260×263 mm	
Masa netă [greutate]	4,13 kg	4,15 kg
Tipul motorului	4 timpi, ax cu came în chiulasă, mono-cilindru	
Cilindree [Aleza]×Cursă]	47,9 cm ³ [43,0×33,0 mm]	
Putere netă (în conformitate cu SAE J1349*)	1,47 kW (2,0 PS) la 7.000 min ⁻¹ (rpm)	
Cuplu motor maxim (în conformitate cu SAE J1349*)	2,1 N·m (0,21 kgf·m) la 5.000 min ⁻¹ (rpm)	
Capacitatea de ulei a motorului	0,13 L	
Capacitate rezervor de carburant	0,63 L	
Sistemul de răcire	Răcire forțată cu aer	
Sistemul de aprindere	Magneto-tranzistorizat	
Rotirea arborelui prizei de putere	În sens antiorar	

* Valoarea puterii motorului indicată în acest document este puterea netă dezvoltată, testată pe un motor de producție pentru respectivul model de motor și măsurată în conformitate cu SAE J1349 la 7.000 min⁻¹ (rpm) (putere netă) și la GX25/GX50: 5.000 min⁻¹ (rpm), GX35: 5.500 min⁻¹ (rpm) (cuplu net max.). Motoarele din producția de masă pot prezenta abateri de la această valoare. Puterea reală dezvoltată pentru motorul instalat la echipamentul final va varia în funcție de numeroși factori, printre care turația de funcționare a motorului în configurația respectivă, condițiile de mediu, întreținerea și alte variabile.

Specificații pentru reglare

ARTICOL	SPECIFICAȚIE	ÎNȚREȚINERE
Distanța între electrozii bujiei	0,6-0,7 mm	Consultați pagina 6
Ralanti	3.100±200 min ⁻¹ (rpm)	Consultați distribuitorul autorizat Honda
Jocul supapelor (motor rece)	ADMISIE: 0,08±0,02 mm EVACUARE: 0,11±0,02 mm	
Alte specificații	Nu sunt necesare alte reglaje.	

Informații pentru referințe rapide

Carburant	Benzină fără plumb (consultați pag. 4).	
	SUA	Cifra octanică a motorului 86 sau mai mare
	Cu excepția SUA	Cifra octanică în cercetare 91 sau mai mare Cifra octanică a motorului 86 sau mai mare
Ulei de motor	SAE 10W-30, API SJ sau ulterior, pentru uz general. Consultați pagina 5.	
Bujia	CM5H (NGK) CMR5H (NGK)	
Întreținerea	Înainte de fiecare utilizare:	
	<ul style="list-style-type: none"> Verificați nivelul uleiului din motor. Consultați pagina 5. Verificați filtrul de aer. Consultați pagina 5. 	
	Primele 10 ore: Schimbați uleiul de motor. Consultați pagina 5.	
	Următoarele: Consultați graficul de revizie de la pag. 4.	

Scheme electrice

Consultați Figura 21, pagina A-4.

Tipul întrerupătorului motorului: Consultați Figura 22, pagina A-4.

INFORMAȚII ADRESATE CLIENTULUI**Informații privind garanția și localizarea distribuitorului**

Statele Unite, Porto Rico și Insulele Virgine Americane:
Vizitați website-ul nostru: www.honda-engines.com

Canada:

Apelați (888) 9HONDA9
sau vizitați website-ul nostru: www.honda.ca

Pentru zona europeană:

Vizitați website-ul nostru: <http://www.honda-engines-eu.com>

Informații despre serviciul clienți

Personalul reprezentanței este format din specialiști calificați. Ei vă pot răspunde la orice întrebare. Dacă întâlniți o problemă pe care reprezentanța nu o rezolvă așa cum ați dorit, vă rugăm să o discutați cu conducerea acesteia. Șeful de service, directorul general sau proprietarul vă pot ajuta. Aproape toate problemele se rezolvă în acest mod.

Statele Unite, Porto Rico și Insulele Virgine Americane:

Dacă nu sunteți mulțumit de decizia luată de conducere, contactați reprezentanța regională pentru motoare Honda corespunzătoare regiunii în care vă aflați.

Dacă sunteți în continuare nemulțumit de reprezentanța regională pentru motoare Honda, puteți contacta biroul Honda, urmând instrucțiunile de mai jos.

Pentru toate celelalte zone:

Dacă nu sunteți mulțumit de decizia luată de conducere, contactați biroul Honda, urmând instrucțiunile de mai jos.

«Biroul Honda»

Vă rugăm să precizați următoarele informații atunci când ne scrieți sau ne sunați:

- Numele producătorului și numărul modelului pentru echipamentul la care este montat motorul
- Modelul motorului, numărul de serie și tipul (a se vedea pagina 10)
- Numele distribuitorului care v-a vândut motorul
- Numele, adresa și persoana de contact a firmei care a efectuat service-ul motorului
- Data achiziției
- Numele dumneavoastră, adresa și numărul de telefon
- O descriere detaliată a problemei

Statele Unite, Porto Rico și Insulele Virgine Americane: American Honda Motor Co., Inc.

Power Equipment Division
Customer Relations Office
4900 Marconi Drive
Alpharetta, GA 30005-8847

Sau telefonați la: (770) 497-6400, 8:30 am - 7:00 pm, fus orar EST

Canada:**Honda Canada, Inc.**

Vizitați www.honda.ca
pentru informații despre adresă

Telefon: (888) 9HONDA9 fără suprataxă
(888) 946-6329

Fax: (877) 939-0909 fără taxă

Pentru zona europeană:**Honda Motor Europe Logistics NV.**

European Engine Center

<http://www.honda-engines-eu.com>

Pentru toate celelalte zone:

Pentru ajutor contactați distribuitorul Honda din regiunea dumneavoastră.

Garanția internațională a motorului de uz general Honda

Motorul de uz general Honda instalat în acest produs este acoperit de o garanție oferită de Honda, în baza următoarelor condiții.

- Condițiile de garanție sunt conforme celor pentru motorul de uz general stabilite de Honda pentru fiecare țară.
- Condițiile de garanție se aplică defectării motorului ca urmare a unei probleme de producție sau unei specificații.
- Garanția nu se aplică în țările unde nu există distribuitori Honda.

Pentru a beneficia de service în garanție:

Trebuie să duceți motorul de uz general Honda sau echipamentul în care este instalat, împreună cu dovada datei de achiziționare inițiale, la o reprezentanță Honda autorizată pentru comercializarea produsului respectiv în țara dumneavoastră sau la reprezentanța de unde ați achiziționat produsul. Pentru a localiza un distribuitor / o reprezentanță Honda în apropiere sau pentru a verifica situația garanției în țara dumneavoastră accesați site-ul web global cu informații de service <https://www.hpsv.com/ENG/> sau contactați distribuitorul din țara dumneavoastră.

Excluderi:

Această garanție pentru motor nu include următoarele:

1. Eventualele defecțiuni sau deteriorări ce decurg din următoarele:
 - Neglijarea reviziilor periodice conform specificațiilor din manualul de utilizare a motorului
 - Reparații sau revizii inadecvate
 - Metode de utilizare diferite de cele indicate în manualul de utilizare a motorului
 - Defecțiuni provocate de produsul în care este montat motorul
 - Defecțiuni provocate de transformarea sau utilizarea unui alt carburant decât cel(e) pentru care a fost proiectat motorul, așa cum se stabilește în manualul de utilizare și/sau în broșura de garanție
 - Utilizarea de piese și accesorii neoriginale Honda, diferite de cele aprobate de Honda (cu excepția lubrifianților și lichidelor) (nu se aplică garanției privind emisiile decât dacă piesa neoriginală utilizată nu se potrivește cu piesa Honda și a constituit cauza defecțiunii)
 - Expunerea produsului la funingine și fum, agenți chimici, excremente de păsări, apă de mare, briza marină, sare sau alte fenomene naturale
 - Coliziunea, contaminarea sau degradarea carburantului, modificarea neautorizată sau utilizarea eronată
 - Uzura și utilizarea normală (decolorarea naturală a suprafețelor vopsite sau placate, cojirea tablei și alte deteriorări naturale)
2. Consumabile: Honda nu acordă garanție pentru deteriorarea pieselor ca urmare a uzurii și utilizării normale. Piese listate mai jos nu sunt acoperite de garanție (dacă nu sunt necesare ca parte a altei reparații în garanție):
 - Bujia, filtrul de carburant, filtrul de aer, discul de ambreiaj, cablul demarorului
 - Lubrifiant: ulei și vaselină
3. Curățarea, reglajul și lucrările de revizie periodice, normale (curățarea carburatorului și scurgerea uleiului de motor).
4. Folosirea motorului de uz general Honda la curse sau competiții.
5. Orice motor care este parte a unui produs declarat daună totală sau vândut pentru recuperarea unei creații de către o instituție financiară sau de asigurare.

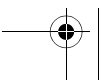
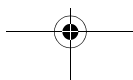
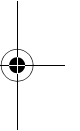
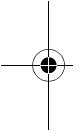
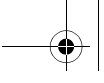
Despre eticheta SERVICE ȘI ASISTENȚĂ

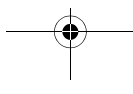
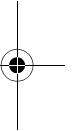
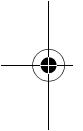
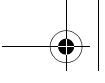
Există posibilitatea ca eticheta SERVICE ȘI ASISTENȚĂ* să fie atașată pe motorul Honda de utilizare generală. La vizitarea site-ului nostru puteți găsi informațiile despre service prin scanarea acestui cod de bare bidimensional (cod QR).

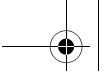
* Această etichetă nu este atașată la toate modelele.



https://www.hondappsv.com/ENG/QR/GX25_35_50/







HONDA

